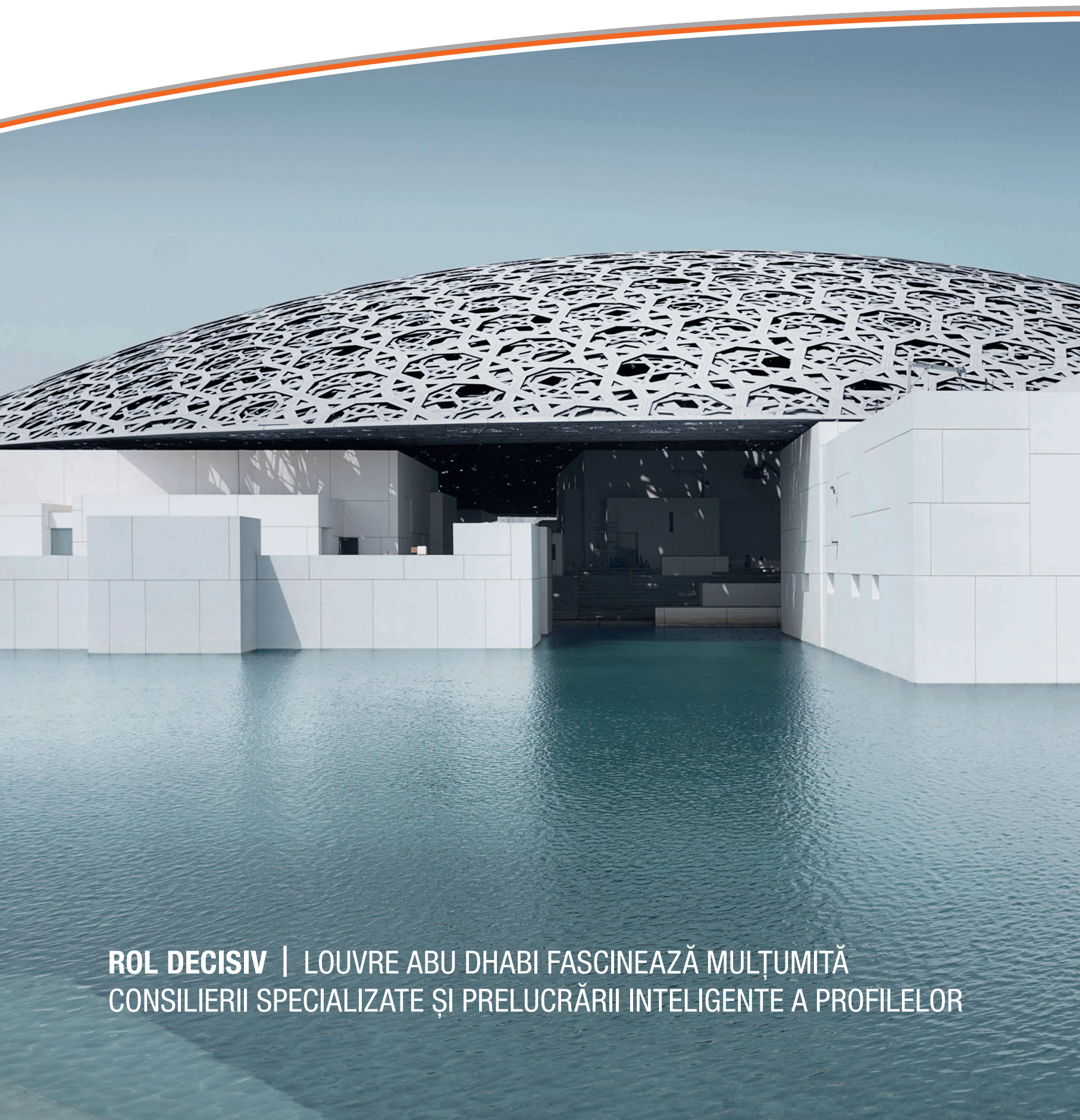


360°

90 ANI *elumatec*

PUBLICAȚIA ELUMATEC AG | EDIȚIA 7 | 1-2018



ROL DECISIV | LOUVRE ABU DHABI FASCINEAZĂ MULȚUMITĂ
CONSILIERII SPECIALIZATE ȘI PRELUCRĂRII INTELIGENTE A PROFILELOR



Ralf Haspel
Președintele elumatec AG

Stimați clienți, parteneri de afaceri și prieteni ai grupului elumatec,

Un nou an, un nou look: astăzi vă oferim o ediție nouă, complet revizuită a publicației noastre 360°. Dorim să vă facem cunoscută compania noastră, activitatea și oamenii din spatele succesului nostru într-un mod cât mai captivant. Considerăm că munca zilnică a angajaților și angajatei noastre este la fel de importantă ca și utilizarea mașinilor și produselor noastre la clienți. Mă bucur de feedback-ul dvs. cu privire la noua ediție.

Un alt scop al publicației noastre este prezentarea principiilor și detaliilor cu privire la activitatea noastră globală. Istoria numelui nostru este prezentată într-un mod impresionant: Nu ne puteam dori un proiect mai frumos decât Louvre Abu Dhabi pentru noua ediție a 360°. Cupola impozantă deasupra complexului muzeal, construită cu ajutorul tehnicii elumatec de prelucrare a profilelor, constituie o punte între mașină, arhitectură și oamenii care au lucrat cu pasiune la construirea acesteia. În plus, realizarea cupolei a demonstrat ceea ce încercăm să consolidăm din anii 90: apropierea de client și consilierea individuală reprezintă principiul nostru de bază în căutarea motivației.

Mai multe detalii cu privire la istoria companiei elumatec descoperiți în ediția noastră aniversară. Pe lângă acestea, vă prezentăm dezvoltarea cu succes a centrelor noastre de prelucrare a profilelor din seria SBZ 6xx și vă oferim o avanpremieră a participării noastre la expoziția Fensterbau Frontale 2018 din Nürnberg. Sper să ne vedem acolo și vă dorim lectură plăcută în timp ce răsfoiți, citiți și descoperiți noua ediție 360°.

Al dvs., Ralf Haspel

04 TEMA TITLULUI

Capodoperă pentru muzeu

Cupola care pare imponderabilă a muzeului Louvre Abu Dhabi este o capodoperă a tehnicii inteligente de prelucrare a profilelor.

15 SCURTE PREZENTĂRI

Algeria, perspectivă și premii

Vă prezentăm bilanțul elumatec, un nou comerciant din Algeria și câștigătorul premiului German Design.

22 OAMENI

„Noi creăm și extindem piețe”

Joachim Zaulig, șeful departamentului „Business Development” din filiala pentru Strategii și dezvoltare în străinătate.

10 POVEȘTI DE SUCCES

Seria pe care clienții noștri o iubesc

În atelierile de producție sau industrie: Instalațiile seriei SBZ-6 vândute de aproximativ 1.000 de ori în 20 de ani reprezintă cel mai important succes.

16 EXPOZIȚII

Eveniment aniversar în Nürnberg

În cadrul expoziției Fensterbau Frontale 2018 prezentăm modelul special aniversar SBZ 151 Edition 90 și multe alte elemente importante.

Atunci când viitorul devine prezent

Inovații practice, inspirate și complete: TechDays a adunat peste 1.300 de vizitatori din toată lumea.

12 ANIVERSARE

Embleme din anii 90

Începând de la mașina de șlefuit cu discuri și până la eluCloud: La aniversare, prezentăm întreaga întreaga gama de inovații.

20 PIEȚE

Din Dubai până în Franța

Pentru expozițiile de specialitate din Dubai, Mumbai și Paris deviza a fost: prezentare practică și convingere prin calitate.

24

Impressum

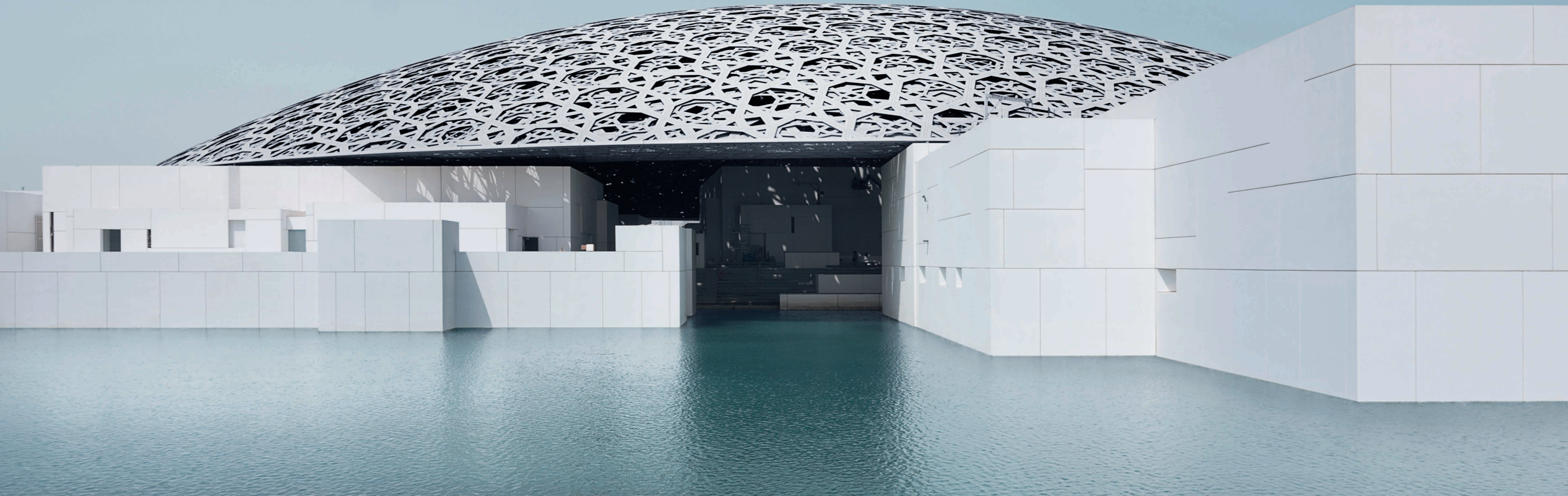
CONȚINUT



Baldachin cu 7.850 de stele

55 de clădiri stau sub cupola muzeului Louvre Abu Dhabi. Baldachinul cu cer înstelat, confecționat în principiu din oțel și aluminiu a devenit din vis al arhitecților realitate și cu ajutorul tehnicii noastre de prelucrare a profilelor. ► P. 4-9





ROL DECISIV

Louvre Abu Dhabi fascinează mulțumită consilierii specializate și prelucrării inteligente a profilelor

55 de clădiri stau sub o cupolă impozantă, care are o diagonală de 180 de metri: Muzeul Louvre Abu Dhabi, inaugurat în noiembrie 2017, este un muzeu la superlativ, iar cupola care pare imponderabilă este o capodoperă a tehnicii inteligente elumatec de prelucrare a profilelor.

Structura complexului muzeal futurist este concepută de Jean Nouvel. Arhitectul francez este deținătorul premiului Pritzker, o distincție pentru cei mai buni din breasla sa. Limbajul formelor sale evidențiază dorința ambelor țări, Emiratele Arabe Unite (EAU) și Franța: Louvre Abu Dhabi trebuie să fie considerat un muzeu universal al tuturor culturilor.

Arcada cu o lățime corespunzătoare acoperă colecția muzeului, datând din antichitate până în secolul 21. Capodopera arhitectonică se întinde pe o suprafață totală de 24.000 de metri pătrați. Astfel, pentru expozițiile permanente sunt alocate 6.000 de metri pătrați, iar pentru expozițiile speciale 2.000 de metri pătrați.

Mult loc pentru cultură și întâlniri captivante. Cei care vor vizita Louvre, vor călători spre insula Saadiyat, direct pe coasta Golfului Persic. În cazul insulei de aproximativ 26,32 kilometri pătrați nu este vorba despre o suprafață teritorială ridicată artificial, precum Insulele Palmier din Dubai. Terenul pe care este construit muzeul dispune de un nucleu natural

din nisip în zona mangrovelor. Acesta a fost consolidat și extins cu ajutorul lucrărilor de terasamente complementare. Insula extinde astfel suprafețele construite și de plajă, care au devenit tot mai reduse, ale orașului cu peste un milion de locuitori, Abu Dhabi.

Cupola conectează tradiția arabă cu patrimoniul cultural al umanității

În cazul formei alese în mod arbitrar a muzeului, Jean Nouvel s-a bazat pe observațiile elementare: lumina și umbrele, reflexia, mobilitatea și liniștea. Clima și natura au avut, de asemenea, un rol important. Jocul de lumini și umbre de sub cupolă i-a amintit lui Nouvel de o pădure de palmieri.

Cupolele au o tradiție îndelungată în cultura arabă și o semnificație simbolică foarte intensă.

Louvre Abu Dhabi –
Complexul muzeal între
pământ și apă





Insula Saadiyat („Insula Norocului”) se află la aproximativ 500 de metri la est de aeroportul din Abu Dhabi.

Acestea erau utilizate pentru mausolee, moschee și medrese. Mai târziu pentru școli, în care erau predate cunoștințele islamice. Pe insula Saadiyat această simbolică a fost reinterpretată de Jean Nouvel. Construcția cupolei cu un diametru de 180 de metri se reazemă pe patru piloni, care sunt dispuși la o distanță de 110 metri unul față de celălalt. Cel mai înalt punct este la 40 de metri deasupra nivelului mării.

Sprijin cuprinzător la proiectarea lucrărilor și lucrările premergătoare – performanță standard la elumatec

Nouvel a utilizat în principiu două materiale moderne pentru construcție: oțel și aluminiu. Particularitatea cupolei construite pe acest fundament este punerea fascinantă în scena a luminii și mobilității.

Pe timp de noapte, cupola formează un baldachin cu 7.850 de stele în total, care diferă în ceea ce privește dimensiunile și unghiurile și care rămân vizibile de la interior și de la exterior. Acest lucru este posibil cu ajutorul construcției: Cerul înstelat constă din opt module din oțel și aluminiu dispuse la un nivel superior.

O construcție excepțională așadar, a cărei proiectare a fost preluată de filiala Waagner a companiei, recunoscută pentru construcțiile din oțel datorită standardelor foarte înalte, fără compromis. Și elumatec s-a implicat rapid: Pentru comanda de fabricare a elementelor cupolei este responsabil partenerul nostru din Abu Dhabi, White Aluminium. Pentru ca designul arhitecților să devină realitate, a fost necesară o colaborare strânsă a celor implicați. Pe de-o parte, proiectantul din

capitala Austriei, pe de altă parte compania elumatec și partenerul acesteia. Au fost necesare cunoștințele noastre specializate în calitate de producător al centrelor de prelucrare pentru profile.

Ne susținem partenerul în numeroase moduri. Noi concepem soluțiile de producție necesare și le punem în aplicare. Pentru aceasta, echipa noastră pune la dispoziție o serie vastă de servicii tehnice.

Sprijinul pentru Louvre Abu Dhabi se întinde pe tot procesul de producție. Începând de la realizarea interfețelor virtuale și pregătirea datelor digitale și până la etapa de testare. Apoi, am recomandat centrul de prelucrare pentru profile, adecvat pentru proiectul foarte pretențios, și ne-am ocupat de logistică. Ocazional, am supervizat producția din locația clientului. Acolo, pe lângă prelucrarea profilelor, a avut loc și montarea finală a elementelor individuale pentru construcția impresionantă a cupolei.

eluCad – software-ul ușor de utilizat de către utilizator, interfață între construcție și producție

Pentru dezvoltarea proiectului spectaculos de arhitectură, tehnicienii mașinilor noastre au conceput două centre de prelucrare profile, similare din punct de vedere constructiv, de tipul SBZ 151 Flexium+ în cadrul White Aluminium în Abu Dhabi. Aici, este vorba de un centru de prelucrare pentru profile cu 5 axe, care a fost construit pentru prelucrarea economică și eficientă a profilelor cu pereți subțiri din aluminiu sau oțel.

Toate operațiunile de lucru SBZ 151 Flexium+, precum frezarea, găurirea, filetarea, frezarea cu filet, feronieria și debitarea au avut loc pe profilul fixat, asigurându-se protecția necesară a suprafețelor acestuia. Pentru aceasta, sunt prelucrate simultan toate cele șase părți ale profilului.



În eluCad este integrat un modul de vizualizare 3D, care reprezintă în mod realist pe ecran părțile construite.

Informații despre eluCad la: www.elumatec.com/products/software-and-production-planning/software-elucad.html

Fotografii: Mohamed Somji

Disponerea deschiderilor geometrice ne amintește de frunzele suprapuse ale unui palmier (de sus). Cupola constă în total din opt niveluri constructive (de jos).

Magaziile mobile de scule ale SBZ 151 Flexium+ asigură timpi mici de schimbare a sculelor, și astfel, cicluri optime de prelucrare. SBZ este controlat cu ajutorul software-ului eluCad. Aici este vorba despre soluția de software inteligentă dezvoltată de filiala elusoft pentru o programare eficientă, independentă de mașină. Software-ul ușor de utilizat de către utilizator este conceput astfel încât să nu fie necesar ca utilizatorul să programeze singur codurile ISO, ci numai să introducă datele sale în interfața grafică, structurată într-un mod util. Programarea este efectuată prin intermediul unei interfețe CSV automate.

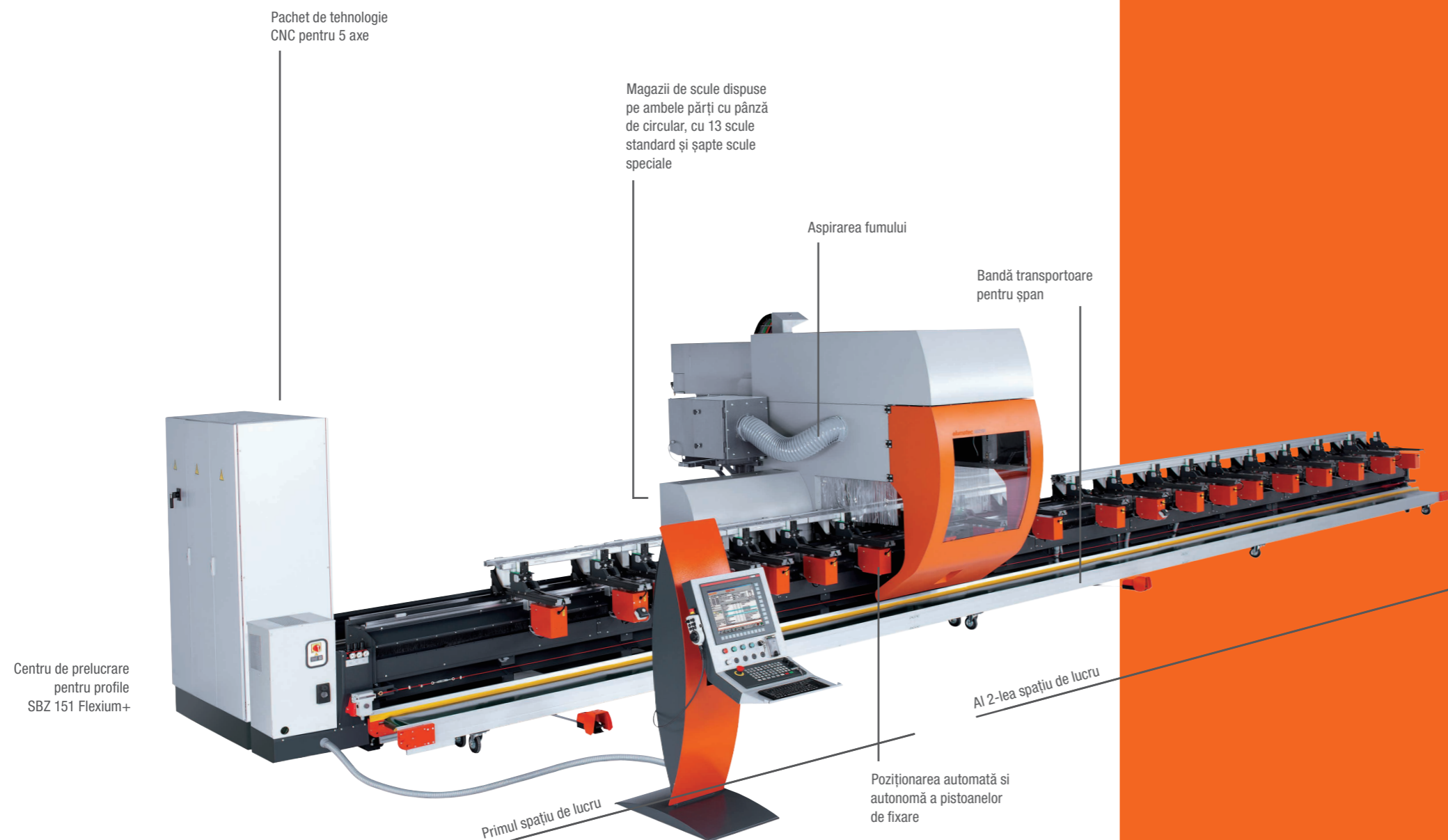
Pentru proiectare și lucrările premergătoare ulterioare, proiectantul a pus la dispoziție fișierele CSV necesare, din care au fost preluați parametrii relevanți de către elumatec.

Pe baza acestor intrări, au fost generate 21 de fișiere master în total și au fost transferate datele de producție pentru aproximativ 500.000 de părți de profile în programul eluCad. După o etapă de testare în locația Mühlacker, sunt începute măsurile de pregătire a lucrărilor și apoi s-a putut începe punerea în aplicare.

Noul Louvre Abu Dhabi, împreună cu cupola cu stele unică fac parte din proiectele ambițioase de construcții ale lumii. Emiratul Abu Dhabi schițează cu ajutorul acestuia o imagine a culturii și cunoștințelor din viitor. În același timp, Louvre și cupola sa demonstrează colaborarea internațională impresionantă între partenerii proiectului, filiala Waagner din Austria, partenerul elumatec White Aluminium din Emiratele Arabe Unite și locația noastră germană din Mühlacker. ■

>>> Am furnizat o capodoperă pentru o capodoperă.

Ralf Haspel, Președintele elumatec AG



MOTOR PERMANENT: SERIA SBZ-6

Dezvoltare continuă și inovatoare începând din anul 1998

Povestea de succes a centrelor noastre de prelucrare pentru profile cu numărul de serie 6 începe cu SBZ 610/03. Începând de atunci, am stimulat intens dezvoltarea, iar seria 6 a devenit favorita multor clienți.

Construcția ferestrelor, ușilor și fațadelor, din aluminiu și PVC: Construim centrele noastre compacte și robuste de prelucrare pentru profile din anul 1998.

Indiferent dacă sunt pentru ateliere de producție sau industrie – în dezvoltarea continuă a seriei 6, prelucrarea eficientă a profilelor reprezintă cel mai important aspect. Noi construim și dezvoltăm centre de prelucrare pentru profile întotdeauna astfel încât un număr cât mai mare posibil din procesele de prelucrare să fie transferat de la procesul manual la cel automatizat.

Acest lucru garantează succesul constant: Seria SBZ-6 reprezintă motorul nostru permanent, datorita celor aproximativ 1000 de centre de prelucrare vândute. ■



SBZ 608 și SBZ 615

În anul 2003 a fost introdus pe piață primul centru SBZ 608. Cu ajutorul acestui centru de prelucrare pentru profile pot fi executate atât prelucrări ale PVC-ului, cât și găuriri în oțelul beton și înșurubarea acestuia în profilul PVC.

În același an a fost conceput cel mai rapid centru de debitare și prelucrare a PVC-ului SBZ 615.

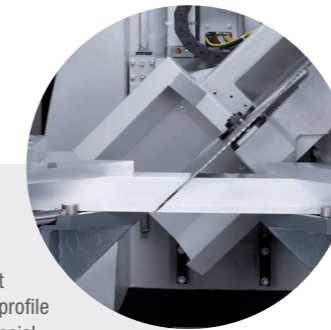


SBZ 610/03

În anul 1998 a început povestea de succes a centrelor de prelucrare pentru profile cu centrul de tăiere SBZ 610/03. Fiind prima mașină de pe piață, centrul de prelucrare pentru profile funcționează fără contraprofil, independent de profil. Acest mod constructiv permite ca profilele să fie reechipate sau echipate ulterior în mod comod. SBZ 610/03 a fost dezvoltat în continuare în diferite variante. Ca și centrul de debitare SBZ 610/13 cu stație de prelucrare exterioară în amonte, acesta a fost utilizat și pentru prelucrarea aluminiului.

SBZ 630

În anul 2006, a fost conceput centrul de prelucrare pentru profile SBZ 630 ultra performant special pentru performanțele ridicate de pe piața de aluminiu. Centrul de prelucrare pentru profile confecționat cu o structură foarte stabilă prin turnare este utilizat atunci când sunt necesare profile cu dimensiuni și forme diferite, deoarece agregatul de debitare se poate înclina și pivota.



SBZ 628

Flexibilitate maximă: În anul 2015 am combinat, pentru dezvoltarea centrului de prelucrare pentru profile SBZ 628, principiul de funcționare continuă cu elementul de fixare a plăcilor în stația de prelucrare. De aici a rezultat o gamă enormă de posibilități de utilizare, asociate cu un ritm mai alert și precizie mai mare. Având coroane rotative, motoare de frezare mai puternice și un interval de prelucrare mai mare, SBZ 628 este adecvat pentru ferestre, fațade și domeniul industrial. SBZ 628 își dovedește eficiența în calitate de bestseller, având peste 100 de unități instalate în doi ani.



SBZ 616, SBZ 617 și SBZ 618

În anul 2011 a fost adăugată o gamă complet nouă centrelor de prelucrare pentru profile, începând cu centrul de debitare flexibil SBZ 616. SBZ 617 este un centru de prelucrare pentru profile din PVC. Modulul său inelar permite prelucrarea pe toate părțile. SBZ 618, o combinație între SBZ 616 și SBZ 617, a completat gama. Deschide căi către automatizarea diferitelor posibilități de utilizare.

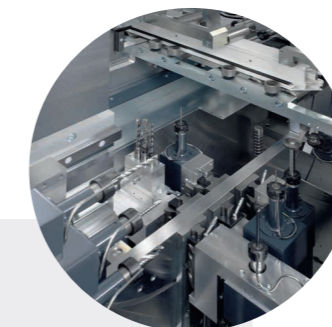


SBZ 628 cu agregat de tăiere

Centrul de prelucrare pentru profile SBZ 628 extins cu un agregat de tăiere orizontal conceput în anul 2017 este și mai flexibil în ceea ce privește debitarea și prelucrarea. De aceea, se consideră ideal pentru cerințele complexe pentru construirea obiectelor și fațadelor.

SBZ 609

În anul 2007 am dezvoltat motorul pentru lucrările PVC. Centrul de prelucrare pentru profile SBZ 609. Acesta dispune de capacitatea de a opera o linie de sudare și curățare cu 4 capete. Centrul de prelucrare pentru profile cu sistem de înșurubare a armăturii este conceput astfel încât acesta să poată fi îmbunătățit prin racordarea la un SBZ 610, creându-se astfel centrul brevetat SBZ 620.



SBZ 631

În anul 2012 a fost dezvoltat centrul de prelucrare pentru profile SBZ 630, devenind SBZ 631 și extins cu un agregat de feronerie.



1998

2003

2006

2007

2011

2012

2015

2017



TEHNICĂ REVOLUȚIONARĂ – PÂNĂ ÎN PREZENT

Curaj permanent pentru inovare: Istoria elumatec.

Inactivitatea este un cuvânt străin pentru elumatec. Aproape întotdeauna am stabilit standarde cu mașinile noastre și nu ne-am relaxat niciodată atunci când am primit laudele succesului nostru. Obiectivul nostru principal este perfecționarea permanentă a produselor noastre, îmbunătățirea tehnologiilor noastre testate și garantarea calității și durabilității produselor noastre clienților. Freze de copiat, ferestraie cu îmbinare dublă în colț, centre de prelucrare pentru profile: În nucleul fiecăreia dintre mașinile noastre există ideea originală, adaptată la cerințele pieței din prezent.

1928

Înființarea firmei
Eugen Lutz

Eugen Lutz sen. a înființat turnătoria Eugen Lutz din Dürrmenz (astăzi parte a orașului Mühlacker). Compania producea piese turnate în nisip din metale ușoare.

1928 – 1965

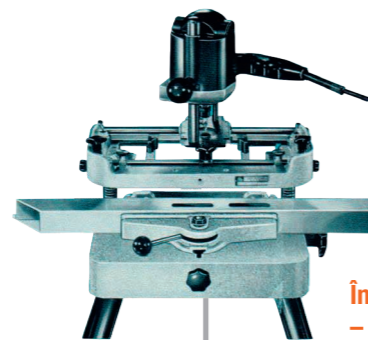
Mașina de șlefuit cu discuri elu MT 1 a revoluționat lumea tâmplăriei

1930: Începutul fabricării mașinilor elu în Mühlacker-Lomersheim cu prima producție în serie a mașinii de șlefuit cu discuri elu MT 1 a însemnat o adevărată revoluție tehnologică pentru lumea tâmplăriei.

1951: Echipa noastră de construcții concepe noi mașini de prelucrare a lemnului și unelte electronice. Freza cu motor MOF 11 cu motor universal de înaltă performanță cucerește piața europeană.

1959

Înființarea primei
filiale din străinătate
în Franța



anii
1960

Începutul în afacerea cu aluminiu – Frezele de copiat cuceresc piața

1966: Era prelucrării aluminiului începe. Odată cu SAL 54 apare pe piață prima generație a frezelor de copiat. Cu ajutorul acestora, pot fi prelucrate profile de uși și ferestre într-un mod mai eficient ca niciodată până acum. Broaștele și benzile nu mai trebuie să fie frezate manual. Un șablon ușurează munca prin precizie și rapiditate.

Încă este utilizată în prezent

Ca și succesori ai SAL 54 există în anii 60, AS 70 precum și AS 72 și AS 170, care sunt utilizați până în prezent. KF 78 dispune deja de doi arbori. Piesa de bază a frezelor de copiat este și va rămâne freza de copiat cu 3 arbori KF 178. Cu aceasta profilul poate fi prelucrat simultan pe diferite părți.

În anul 2004 a fost introdusă pe piață freza de copiat fără șablon SLK 118. În locul unui șablon, sistemul de comandă a preluat sarcina de poziționare.

anii
1970

Ferestruu pentru îmbinare dublă în colț: Starkes Duo pentru structuri din aluminiu

Automatizarea este stimulată în continuare și două ferestraie invincibile aduc procesul de fabricație elu la un alt nivel: ferestraiele pentru îmbinare dublă în colț DG 102 și DG 104. Cu ajutorul acestora este posibil să se taie profile foarte late și foarte înalte, în diferite unghiuri. Timp de peste 10 ani rămân FERĂSTRAIELE din domeniul construcțiilor din aluminiu. Cu ajutorul acestora, se poate lucra mai rapid și mai eficient.

Deși în prezent se vând noile generații de ferestraie, acestea rămân la fel de populare ca întotdeauna în domeniu. Calitatea produselor noastre este cea care convinge, chiar și după decenii: Mulți dintre clienții noștri relaționează compania noastră, ca și înainte, cu ferestraiele pentru îmbinare dublă în colț. De aceea, putem să fim mândri.

anii
1990

Centrele de prelucrare pentru profile devin „unelte universale”

1992: elumatec dezvoltă primul centru de prelucrare pentru profile, care pune bazele prelucrării automate. SBZ 130 este un pionier din clasa sa. Acesta poate numai să frezeze nu să și debiteze, și este utilizat împreună cu un ferestruu pentru îmbinare dublă în colț. Acest lucru se schimbă deja de la următorul model. Primul SBZ 130 este utilizat încă în prezent. Este un alt exemplu al faptului că produsele noastre pot fi utilizate o perioadă îndelungată și că sunt de înaltă calitate.

Unul dintre starurile din prezent ale gamei SBZ 151 Edition 90 ► pag. 17

Primul centru de prelucrare pentru profile pe 5 axe oferit de elumatec poate freza, găuri, tăia și freza filete, executa lucrări de fonerie și debita, și dispune de un sistem de prelucrare pe 6 părți. Nu numai în Germania, ci și pe piețele internaționale, convinge prin numeroasele posibilități de utilizare. Un alt exemplu frumos din practică este construcția cupolei muzeului Louvre Abu Dhabi deschis în anul 2017. ► Pag. 4–9

Elu

elumatec

1984

„elu“ devine
„elumatec“

Vânzarea uneltelor electrice elu și mașinilor de prelucrare a lemnului la Black & Decker. Modificarea denumirii mărcii din „elu” în „elumatec”.

anii
2000

elusoft

elusoft: Competența datelor pentru viitorul construcției de mașini

Toate integrate într-un sistem: În anul 2000 este înființată elusoft GmbH, o filială sută la sută a companiei elumatec. Aceasta concepe, printre altele, software-ul de programare eluCad pentru centrele noastre de prelucrare pentru profile. Cu ajutorul software-ului este automatizată întreaga desfășurare a producției, acesta îndepărtând sursele de eroare și asigură fluxul de date.

Deoarece obiectivul nostru este optimizarea continuă a produselor noastre, planificăm diferite locații pentru a oferi clienților noștri și mai mult confort. Astfel, sunt posibile începând din anul 2004, de exemplu, numeroase parteneriate pentru importul datelor din programele externe de construire a ferestrelor.

În anul 2009 este lansat pe piață un nou model al convertizorului 3D. Cu ajutorul acestuia, este simplificată programarea centrelor de prelucrare pentru profile. Acum, pot fi importate modele 3D, și în același timp sunt identificate și programate automat prelucrările.

Pe baza feedback-urilor clienților noștri, depunem eforturi pentru a adapta și îmbunătăți soluțiile noastre de software la nevoile specifice. În 2010 vă puteam prezenta o interfață complet nouă a software-ului de programare eluCad, prin intermediul căruia s-a simplificat enorm utilizarea.

eluCloud: Calea inovatoare către optimizare

Cel mai nou produs al nostru este eluCloud, soluția comună elumatec și elusoft pentru înregistrarea datelor mașinii și analizarea acestor date. Analizele și datele colectate de eluCloud și pregătite în timp real indică ceea ce are loc în producție. Datele sunt date cu privire la mașină, piese și din producție și livrează în mod automat indicații companiei cu privire la posibilitățile de optimizare viitoare.

2014
„elumatec“
devine AG

ÎN PREZENT

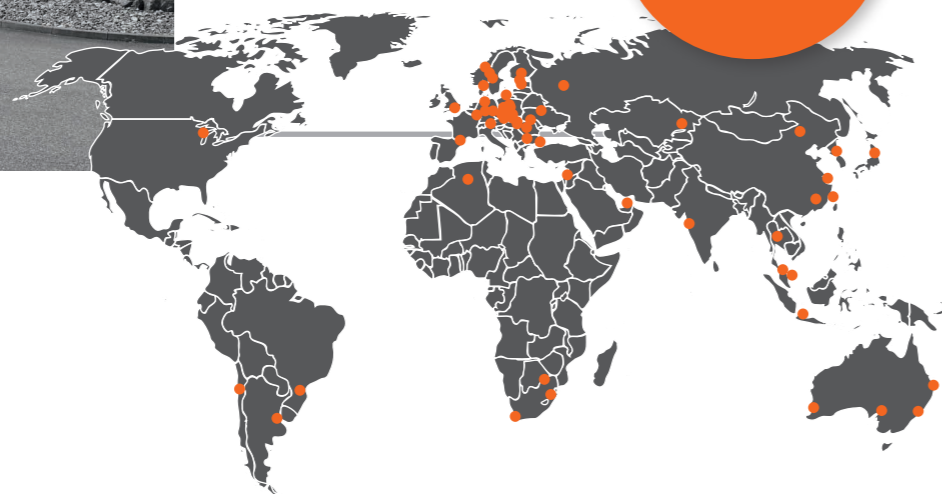
**Perspectiva
către viitor**

În prezent, nu ne considerăm numai un standard pe piață, ci, mai presus de orice, pionierul inovațiilor. elumatec reprezintă calitate, lider în tehnologie și service. Pentru ca acest lucru să se păstreze și pe viitor, depunem constant eforturi pentru a ne îmbunătăți în continuare produsele. Cu investiții atât în angajații noștri, cât și în instalațiile și conceptele noastre, îndeplinim condițiile optime necesare. Astfel, putem iniția și contribui activ în procesele importante de schimbare.

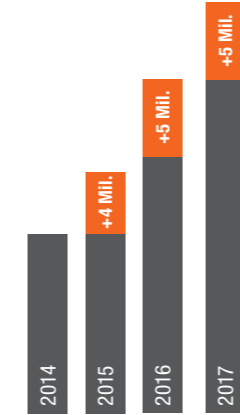
Având 720 de angajați, precum și filiale și comercianți în peste 50 de țări la nivel mondial, suntem întotdeauna aproape de dumneavoastră. Referințele unice, o mulțime de brevete și descoperiri, peste 28.000 de clienți și mai mult de 5000 de centre de prelucrare pentru profile produse sunt rezultatul eforturilor noastre de-a lungul anilor și stimulul pentru viitor.

Locații elumatec:

Doriți să descoperiți mai multe despre istoria noastră? Informații suplimentare sunt disponibile pe: www.elumatec.com/the-company/history.html



**DEZVOLTARE CONTINUĂ
A GRUPULUI ELUMATEC**



De la înființarea elumatec AG în anul 2014, grupul elumatec a atins o cifră de afaceri totală de aproape 116 milioane de euro. Un an mai târziu a fost deja depășită limita de 120 milioane de euro și în anul 2016 a fost obținută o cifră de afaceri de aproximativ 125 milioane de euro. Pentru anul 2017 se estimează o altă creștere a cifrei de afaceri față de anul precedent, ajungând la 130 milioane de euro.

Pentru anul 2017 se poate înregistra o creștere pe piețele din Europa și Asia. Această dezvoltare pozitivă a fost determinată decisiv de inovațiile SBZ 122 și SBZ 628. Însă și ferăstraiele pentru îmbinări duble în colț au fost caracterizate de o cerere crescătoare. Pentru anul 2018 se estimează alte îmbunătățiri pentru SBZ 141, precum și pentru SBZ 151 Edition 90 în cea de-a doua jumătate a anului și alte elemente esențiale. ■

**NOU ÎN ECHIPĂ: SELIM HADIDI,
COMERCIANT ELUMATEC ÎN ALGERIA**

Filiala lui Selim Hadidi se află în Alger, capitala Algeriei. Acolo lucrează și majoritatea clienților noștri din țara nord-africană. Un alt punct esențial din munca sa se află în Oran, orașul

cu peste un milion de locuitori de pe coasta de vest a Algeriei. Până acum, Selim Hadidi a colaborat cu patru clienți în Algeria. Însă domeniul de activitate se extinde de la fabricarea aluminiului pentru construcția ferestrelor și până la un proiect mai mare, cu un constructor de fațade. Doi dintre clienții lucrează în prezent cu centrele de prelucrare pentru profile de la elumatec. Pe lângă participarea la un proiect local în ceea ce privește construirea locuințelor sociale, se prelucurează deja alte cereri. Selim Hadidi a fost sprijinit din punct de vedere tehnic de filiala



noastră din Franța, începând de la elaborarea ofertei până la punerea în funcțiune a mașinilor și service. Scopul este mărirea volumului de comenzi în Algeria, astfel încât să se ia în calcul înființarea unei filiale sau a unei sucursale. ■



ELUMATEC CÂȘTIGĂ PREMIUL „DESIGN-AWARD”

Centrul nostru de prelucrare pentru profile SBZ 122/75 este câștigătorul premiului German Design Awards 2018. SBZ 122/75 garantează prelucrarea eficientă a profilelor din aluminiu, oțel și material plastic. Noua mașină de la elumatec este unică în clasa sa. Aceasta convinge prin cea mai mare precizie, cea mai mare diversitate de aplicații posibile și viteze și niveluri de accelerație fără precedent în acest segment de piață.

Operațiunile precum frezarea, găurirea și filetarea sunt realizate pe profilul fixat, asigurându-se protecția necesară a suprafețelor acestuia. Astfel, SBZ 122/75 este cel mai compact, cu un spațiu de lucru minim. Tehnologia inovatoare

de antrenare și reglare permite economisiri de energie de până la 30 de procente, comparativ cu modelele precedente.

German Design Award este premiul internațional pentru performanța în modelare. Obiectivul său: descoperirea, prezentarea și premierea trendurilor unice de design. Anual, sunt premiate invenții de primă clasă din categoria designurilor de produs și comunicații, toate fiind inovatoare în peisajistica internațională. ■



**& CIFRE
FAPTE**

81,4%

În anul 2016 elumatec a câștigat capital propriu (anul precedent: 76%). Cifrele de afaceri au putut crește cu 3%, ajungând la 124,5 milioane de euro.

**Investiție în software
750.000**

elumatec a investit în noul software, printre altele în extensiile SAP, într-un nou sistem PLM, într-un sistem de management al documentelor, precum și într-un instrument de consolidare internațional.

FENSTERBAU FRONTALE 2018: ELEMENTELE ESENȚIALE

Descoperiți
elumatec:
Standul 512,
Hala 3A

90 de ani la elumatec – programul nostru pentru expoziția de top

Un model aniversar pentru optimizarea în serie:
În perioada 21 - 24 martie 2018, suntem prezenți în
Nürnberg cu un program expozițional cuprinzător.

La evenimentul aniversar din Nürnberg, utilizatorii descoperă toate aspectele cu privire la inovațiile noastre pentru prelucrarea eficientă, automatizată și flexibilă a profilelor în domeniul aluminiului, oțelului și PVC-ului. „Noi profităm de șansa de a demonstra în detaliu avantajele produselor noastre la una dintre cele mai importante expoziții de top”, declară Președintele elumatec, Ralf Haspel. Pentru aniversarea de 90 de ani, acesta accentuează că noi am considerat apropierea de client întotdeauna ca factor de succes: „Noi concepem soluții în toate domeniile, care se adresează direct cerințelor utilizatorilor noștri din întreaga lume. Acest lucru este consacrat și devine tot mai important în sarcinile mai complexe din punct de vedere al timpului.” Vizitatorii expoziției se pot convinge de acest lucru în cadrul Fensterbau Frontale: Pe lângă mașinile de la fața locului, poate fi explorat întregul nostru portofoliu de produse cu ajutorul ecranului tactil.

Prezentarea punctelor esențiale ale expoziției:

- Modelul special aniversar al centrului de prelucrare pentru profile SBZ 151 Edition 90: sistemul universal cu noul design, cu noua generație de sisteme de comandă, unitate de operare ergonomică, concept optim al elementului de fixare, precum „eluCloud Ready” – pregătit pentru utilizarea eluCloud

- Centrul de prelucrare pentru profile cu 4 axe SBZ 141. Noul model de vârf din seria constructivă SBZ 14x este conceput cu un batiu al mașinii îmbunătățit și deplasare autonomă a dispozitivului de fixare
- Câștigătorul premiului German Design Award: Centrul de prelucrare pentru profile cu 5 axe SBZ 122/75 pentru industria constructoare metalurgică și prelucrarea industrială obține viteze și niveluri de accelerare fără precedent în segmentul de piață
- Centru de prelucrare pentru profile SBZ 122/71: Varianta cu 3 axe din seria SBZ 122 garantează prelucrarea economică și eficientă a profilelor din aluminiu, material plastic și oțel
- 90 de ani la elumatec: Elementele esențiale ale produsului și scurtă prezentare captivantă a istoriei companiei noastre

Oferim scurte prezentări în diferitele etape de automatizare pentru prelucrarea profilelor din PVC împreună cu partenerul nostru Stürtz în standul 418, hala 3A. În Nürnberg va fi prezentă și echipa noastră After-Sales

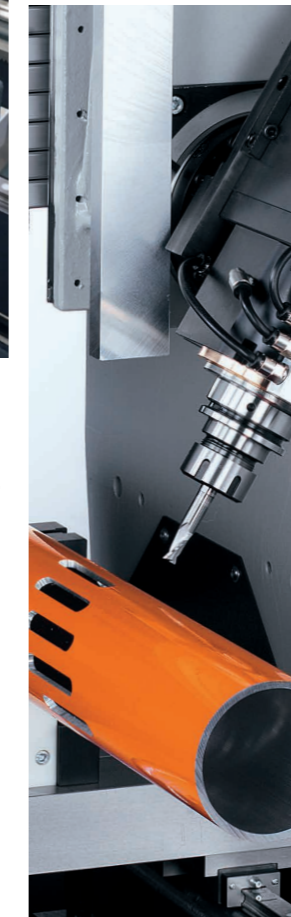
„Noi demonstrăm în detaliu avantajele produselor noastre.“

01



Modelul special aniversar centrul de prelucrare pentru profile SBZ 151 Edition 90
Sistemul universal cu noul design, cu noua generație de sisteme de comandă, unitate de operare ergonomică, concept optim al elementului de fixare, precum „eluCloud Ready” – pregătit pentru utilizarea eluCloud.

02



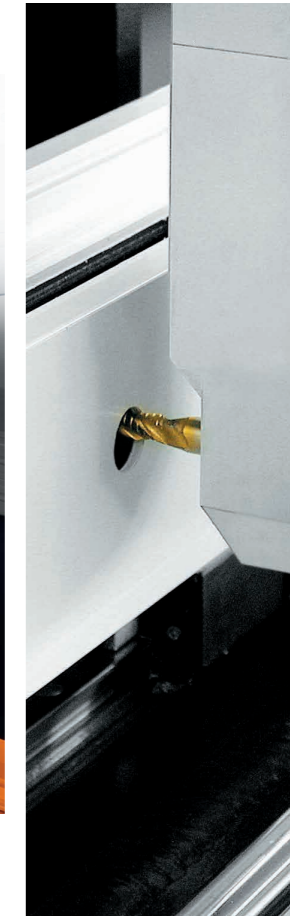
Centru de prelucrare pentru profile cu 4 axe SBZ 141
Noul model de vârf din seria constructivă SBZ 14x este conceput cu un batiu al mașinii îmbunătățit și deplasare autonomă a dispozitivului de fixare.

03



Câștigătorul premiului German Design Award
Centrul de prelucrare pentru profile cu 5 axe SBZ 122/75 obține viteze și niveluri de accelerare fără precedent în segmentul de piață.
► P. 15

04



Centru de prelucrare pentru profile SBZ 122/71
Varianta cu 3 axe din seria SBZ 122 garantează prelucrarea economică și eficientă a profilelor din aluminiu, material plastic și oțel

05



90 de ani la elumatec
Scurtă prezentare a istoriei companiei

TECHDAYS 2017

Sunt necesare soluții inovatoare – deoarece lumea se schimbă

Peste 1.300 de vizitatori din toată lumea – TechDays elumatec fascinează cu evenimente orientate către nevoile clienților noștri. În cea de-a doua ediție, prezentăm numeroase soluții, inovații și idei pentru prelucrarea profilelor 4.0. Concluzia unui vizitator: „TechDays ne-a arătat calea de a exista pe piață. De aceea, sunt esențiali pentru noi.“

- Centrul de prelucrare pentru profilele cu 4 axe SBZ 141 oferă un plus caracteristicilor eficiente ale seriei de produse. Am conceput batiul mașinii mai stabil și ergonomic. Pentru aceasta, este integrată deplasarea autonomă a dispozitivului de fixare. Aceasta permite o cadență mai strictă a etapelor de prelucrare, prin urmare, timp de lucru mai scurt.
- SBZ 628 pentru prelucrarea continuă automatizată pentru profilele rotunde din aluminiu este acum și mai flexibil.

A fost adăugat agregatul de debitare orizontală, care permite noi opțiuni de tăiere. Clienții au profitat de acesta în domeniile elementelor de fațadă și sistemelor glisante.

Vizitatorii adună informații și se inspiră, împărtășesc experiențe și idei

Oferim și mai multe demonstrații live vizitatorilor TechDays în Showroom-ul nostru PVC. Acolo, aceștia descoperă mașinile individuale și liniile complete de produse în acțiune. Arătăm cum putem îmbunătăți în mod continuu timpul de producție cu ajutorul produselor noastre – începând de la tăiere, prelucrarea profilului și până la instalarea hardware-ului. Vizitatorii au fost impresionați de modul în care SBZ 609 și 610, precum și produsele partenerului nostru de cooperare Stürtz, transformă diferitele procese de prelucrare în procese automatizate și desfășurate în paralel.

Alte scurte prezentări captivante din prelucrarea profilelor 4.0 oferă partenerul nostru din domeniul software-ului: elusoft, CAMăleon, Orgadata, CAD-PLAN, KKP, Klaes și Vöilap. Cât de simple și util interconectate pot fi lucrările, demonstrează elusoft pe baza eluCloud dezvoltat de noi. Cu ajutorul acestuia, clienții pot apela în timp real toate informațiile relevante și prin intermediul aplicației: cu privire la mașină sau utilizarea mașinii, la timpul de lucru sau la starea de producție a unei comenzi. Datele pot fi transmise sistemelor și programelor precursorilor din aval prin intermediul unei interfețe API.

Tehnologiile din viitor sunt prezentate la TechDays. Sub motto-ul „Vezi. Ești impresionat. Descoperi” prezentăm trenduri ale tehnologiei, precum software și servicii. Toate temele cu privire la prelucrarea profilelor pot fi discutate la fața locului cu echipa noastră. Această ofertă atrage inclusiv clienți din Coreea, Namibia, Japonia și Chile – în total mai mult cu 500 față de prima ediție TechDays din anul 2015. Clienții noștri caută răspunsuri individuale la întrebări complexe, precum: Cum pot să își optimizeze ciclurile de producție și să se organizeze într-un mod mai flexibil, fără să piardă calitatea?

Prototipurile SBZ 141 și SBZ 628: Soluții inovatoare pentru succesul în piețe dinamice

„Cheia acestor soluții sunt mașinile automatizate, perfect adaptate și etape de producție interconectate”, afirmă Ralf Haspel, Președintele elumatec AG. Pentru el este important ca TechDays să scoată în evidență noile soluții pentru succesul pe piețele dinamice. De exemplu, cu mașinile inovatoare SBZ 141 și SBZ 628. Acestea două sunt, pe lângă soluții de software pentru tema „Industria 4.0”, „starurile” numeroaselor tururi ale fabricilor:

„TechDays pe buzele tuturor.“



TechDays 2017: Atmosfera vorbește de la sine (st.).

Peste 1.300 de vizitatori s-au informat la fața locului în Mühlacker.



Cum funcționează prelucrarea profilelor 4.0? Partenerul nostru de software prezintă aplicațiile și fundalul.

Vizitatorii adună informații și se inspiră din numeroasele tururi ale fabricii. Experiențele și ideile nu sunt împărtășite numai prin demonstrațiile Live, ci și prin prezentări și standuri informative, de ex. despre construcții și After Sales. Feedback-ul clienților a fost extrem de pozitiv. Se recomandă ca ei să se informeze detaliat și în liniște cu privire la toate soluțiile și posibilitățile cu care se pot afirma cu succes pe piață în viitor.



Tururile fabricii deschid ușile culiselor.



Tehnica accesibilă este disponibilă printre altele și în Showroom-ul PVC (st.).

Vezi, ești impresionat, descoperi: Demonstrațiile live oferă vizitatorilor noștri prezentări detaliate.

CU SUCCES PE PIAȚA INTERNAȚIONALĂ

Elemente esențiale ale expoziției 2017: Dubai, Franța și India

În calitate de companie internațională, noi profităm de această oportunitate pentru a ne prezenta pe noi și produsele noastre în străinătate și pentru a stabili noi contacte. În anul trecut, printre altele, am fost prezenți la expoziții de specialitate în Dubai, Franța și India – și am avut succes, după cum a arătat scurta noastră privire de ansamblu asupra expoziției.

Trei expoziții, un punct esențial: Standul din domeniul construcției de ferestre, uși, fațade și aluminiu în centrul atenției la prezentarea noastră de la expoziție. Din perspectiva mai multor clienți, în Dubai, India și Franța am reușit să stabilim noi standarde.

Mumbai: Mai multă importanță

În cadrul expoziției ZAK Doors & Windows Expo din Mumbai, India, numeroși vizitatori ai standului nostru au fost impresionați în mod pozitiv de designul acestuia. Echipa elumatec a putut prezenta avantajele mașinilor elumatec în dialoguri interactive. S-au bucurat de un interes special ferăstraiele pentru îmbinări duble în colț DG 104 și DG 142, centrul de prelucrare pentru profile SBZ 122/71, frezele de copiat cu 1 arbore AS 170 și AS 70. Conform clienților noștri, aceste produse au avut succes în India în special deoarece au o capacitate de tăiere mai mare față de mașinile comparabile. Pentru noi „ZAK Doors & Windows Expo 2017” este captivantă, deoarece este vizitată de mulți clienți B2B. Expoziția s-a bucurat de o importanță mare pe piața indiană și primeste astfel o promovare corespunzătoare în mass-media.

Dubai: Parteneriat puternic

Odată cu Windows, Doors & Facades în Dubai am legat o relație specială: Nu este numai unica expoziție din regiune care vizează tema construcției ferestrelor. Noi suntem și partenerii fondatori și am ajutat la realizarea acestei expoziții. Fiind poziționat în centrul halei, standul nostru expozițional a plasat un simbol clar cu privire la semnificația acestui parteneriat.

Din cauza situației politice și economice, în anul 2017 au lipsit vizitatorii din Qatar. Cu toate acestea, ne-am putut bucura în cele trei zile ale expoziției de un feedback extraordinar cu privire la prezența noastră. Vizitatorii au venit din Nigeria, Liban, India, Sri Lanka, Oman, Kuwait, Arabia Saudită, Cipru, Bahrain și Emiratele Arabe Unite. O cerere ridicată pentru centrele de prelucrare pentru profile SBZ 122/74 și SBZ 122/75 a existat în Dubai.

Paris: Și mai mulți vizitatori

Un loc familiar pentru noi este Batimat din Paris, una dintre expozițiile din domeniul construcțiilor desfășurate la nivel mondial. Poziționarea, precum și designul prezentării noastre 2017 au fost foarte apreciate de vizitatorii standului nostru. Numărul de vizitatori a fost cu o treime mai mare decât în anul precedent. Pe lângă oaspeții francezi, am putut întâmpina și persoane interesate din Algeria, Liban și Israel.

Piața franceză oferă multe proiecte captivante, în special pentru constructorii de fațade. Sunt cerute în special ferăstraiele pentru îmbinare dublă în colț și centrele de prelucrare pentru profile. SBZ 122/75 a fost, de asemenea, un element esențial al expoziției, precum și conceptul eluCloud. Deoarece noi am fost foarte prezenți în cadrul expozițiilor atât în timpul, cât și după criza economică mondială din 2009, în Franța suntem mai cunoscuți ca întotdeauna. Clienții ne contactează direct cu proiecte concrete. Și nu numai atât: Standul nostru a fost frecventat de numeroși potențiali clienți. ■



DUBAI Windows, Doors & Facades 2017



INDIA ZAK Doors & Windows Expo 2017



FRANȚA Batimat 2017



(de la st. la dr.) Bülent Köksal, Anja Schopp, Sandra Kienzle, Joachim Zaulig, Jasmina Baier

OPTIMIZARE LA FAȚA LOCULUI

În spatele culiselor: departamentul Business Development (BDM)

Succesul unei companii care operează la nivel mondial depinde de o structură dinamică de vânzări, care se poate adapta rapid la schimbările economice. 360° a privit în spatele culiselor – împreună cu Joachim Zaulig, șeful departamentului „Business Development“, expert în vânzarea în străinătate și angajat de mai mulți ani la elumatec.

Domnule Zaulig, care este atribuția propriu-zisă a departamentului dvs. BDM în companie?

Supervizăm în special filialele de la nivel mondial ale companiei elumatec AG. În plus, depunem eforturi pentru a crea și dezvolta noi piețe pentru viitor. Pe baza datelor economice ale filialelor noastre, precum și pe baza discuțiilor cu colegii de acolo stabilim cât de organizată este o filială, dacă aceasta necesită sprijin suplimentar sau unde putem deschide noi piețe pentru produsele noastre. Bazându-ne pe aceste informații, atribuția noastră este să cream un program de măsuri, să îl discutăm cu conducerea și apoi să implementăm toate punctele la fața locului.

Sunt multe atribuții, cum le îndeplinește departamentul dumneavoastră?

Eu nu fac nimic, ceilalți fac (râde). Nu, bineînțeles că suntem împărțiți în echipe de lucru. Bülent Köksal, Anja Schopp și eu analizăm în locația filialei dacă și cum se va optimiza – la nivel mondial și frecvent pe perioade de timp mai mari. Implementăm măsurile și în companie. În sediul elumatec, Jasmina Baier înregistrează datele, le evaluează și preia activitățile, precum planificarea călătoriilor. Și nu în ultimul rând, implementările în cadrul filialelor trebuie să fie asistate și verificate. Sandra Kienzle preia această responsabilitate.

Ce filiale ale companiei AG sunt subordonate departamentului dvs. momentan?

Anja Schopp supraveghează și conduce filialele noastre din Australia cu ajutorul meu. Ea inițiază acolo măsurile pentru restructurare. În plus, este responsabilă pentru America de Sud, condițiile economice de acolo nu par promițătoare pe termen scurt. Bülent Köksal este responsabil de aproximativ un an în Turcia, preluând acolo și funcția de Director General. La Turcia sunt afiliate și Iran și Azerbaidjan. Eu însămi am fost anii trecuți în India și Africa de Sud. Măsurile efectuate acolo sunt considerate acum ca fiind finalizate, și mă adresez acum altor orizonturi.

Vă rugăm să ne dați un exemplu practic cu privire la domeniul dvs. de activități.

Multe structuri în interiorul și în jurul filialelor noastre sunt dezvoltate istoric. Uneori, anumite parteneriate se ocupă de diferiți prestatori de servicii, nu mai sunt puși la îndoială după mult timp. Noi analizăm costurile și evoluția acestora, le comparăm cu prețurile de piață și putem sprijini frecvent filialele pentru a reduce costurile.

„Noi ajutăm la reducerea costurilor.“

În ce măsură sunteți responsabil de randamentul filialelor subordonate?

Noi intervenim atunci când au loc restructurări în cadrul filialelor, atunci când trebuie optimizate la fața locului sau atunci când trebuie create piețe complet noi. Trebuie, de asemenea, creat ceva nou întotdeauna. De aceea, ne bucurăm de ceva mai multe libertate decât de obicei. Cu toate acestea, suntem responsabili de toate activitățile și efectele dintr-o țară, deoarece noi gestionăm proiectele într-o mare măsură într-un mod independent. Acest lucru se referă la personal, echipamente profesionale, structură, vânzare și servicii, administrare etc. Jobul corespunde cu adevărat unei companii în tranziție sau fondatorului unei companii mici, până când aceasta funcționează conform așteptărilor.

Cum vedeți domeniul dvs. de lucru în viitor?

După cum ați putut vedea în știrile zilnice, expunem astăzi multe condiții economice instabile la nivel mondial. Aceste influențe afectează, bineînțeles, companiile cu locația stabilită acolo. Mai mult ca niciodată, este necesară o adaptare continuă a firmelor din regiunile respective la una dintre sarcinile principale la nivel mondial. Și aceasta trebuie realizată de cele mai multe ori în intervale de timp tot mai scurte. De aceea, multe companii exportatoare ancorează domeniul nostru de sarcini și mai puternic în întreprinderea lor. ■

Impressum

Mulțumim clienților, colegilor și
partenerilor noștri pentru sprijin.

Editor: elumatec AG
Ralf Haspel, Președinte
Pinacher Straße 61
75417 Mühlacker
Telefon +49 7041 14-0
mail@elumatec.com
www.elumatec.com

Redactor șef:
Melanie Hauth, Manager Marketing
Sandra Baur, Marketing
Aria de distribuție: pe plan mondial
Mai multe variante de limbi găsiți
pe site-ul nostru web la:
[www.elumatec.com/trade-fairs-news/
elumatec-360.html](http://www.elumatec.com/trade-fairs-news/elumatec-360.html)

Conținutul articolelor nu redă de fiecare
dată părerea editorului. Toate drepturile
rezervate. Retipărirea sau difuzarea
electronică este permisă numai cu acordul
editorului.